

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Zhejiang Chint Electrics  
Co., Ltd.  
Chint High-Tech Industrial Zone  
North Baixiang Town  
325603 Yueqing City, Wenzhou City  
CHINA

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Schütz  
Contactor  
NC 6**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60947-1 (VDE 0660-100):2008-04; EN 60947-1:2007  
DIN EN 60947-4-1+ A1+ A2 (VDE 0660 Teil 102):2006-04; EN 60947-4-1+ A1+ A2:2005



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

*Dr. Schupser*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 5002409-4402-0003 / 104581

File ref.:

Ausweis-Nr. 40008707

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2003-12-05

(letzte Änderung/updated 2008-08-08 )

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., Chint High-Tech Industrial Zone, North Baixiang Town, 325603  
Yueqing City, Wenzhou City, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*  
5002409-4402-0003 / 104581 / FG32 / HAM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2008-08-08 2003-12-05

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008707.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008707.*

## Schütz Contactor NC 6

Typ(en) / *Type(s)*:

NC-6 Serie(s) siehe Typenschlüssel in der Anlage Nr. 1  
see type key in appendix 1

### Allgemeines General

|   |   |
|---|---|
| Bemessungsfrequenz<br><i>Rated frequency</i>  | 50/60 Hz                                  |
| Bemessungsstoßspann.<br>Festigkeit (Uimp)<br><i>Rated impuls withstand voltage<br/>(Uimp)</i> | 8 kV                                      |
| Bemessungsisolationsspannung<br>(Ui)<br><i>Rated insulation voltage (Ui)</i>                  | 690 V                                     |
| Bemessungsbetriebsart<br><i>Rated duty</i>  | Dauerbetrieb<br><i>Uninterrupted duty</i> |
| Verschmutzungsgrad<br><i>Degree of pollution</i>  | 3   |
| Überspannungskategorie<br><i>Overvoltage category</i>   | III                                       |
| Anschlussart<br><i>Type of termination</i>  | Schraubklemmen<br><i>screw terminals</i>  |

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Zhejiang Chint Electric Co., Ltd., Chint High-Tech Industrial Zone, North Baixiang Town, 325603  
Yueqing City, Wenzhou City, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File ref.

5002409-4402-0003 / 104581 / FG32 / HAM

letzte Änderung / updated Datum / Date

2008-08-08 2003-12-05

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008707.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008707.*

## Steuerstromkreis Control circuit

|   |   |
|---|---|
| Bemessungsbetätigungsspannung<br><i>Rated control circuit voltage</i>                         | 230 V   |
| Bemessungsversorgungsspannung<br>(Us)<br><i>Rated control supply voltage<br/>(Us)</i>         | 230 V   |
| Bemessungsbetriebsspannung<br>(Ue)<br><i>Rated operating voltage (Ue)</i>                     | siehe Typenschlüssel in der Anlage Nr. 1<br><i>see type key in appendix no. 1</i> |
| Bemessungsbetriebsstrom (Ie)<br><i>Rated operating current (Ie)</i>                           | siehe Typenschlüssel in der Anlage Nr. 1<br><i>see type key in appendix no. 1</i> |
| Gebrauchskategorie<br><i>Utilization category</i>   | AC 3 + AC 4   |
| Polzahl<br><i>Number of poles</i>   | 3 + 1   |
| Bedingter<br>Bemessungskurzschlussstrom<br><i>Rated conditional short<br/>circuit current</i> | 50 kA   |
| Kurzschluss-Schutzeinrichtung<br><i>Kind of short circuit<br/>protective device</i>           | Sicherung 20 A gG<br><i>fuse 20 A gG</i>  |
| Konventioneller thermischer<br>Strom (Ith)<br><i>Conventional thermal current<br/>(Ith)</i>   | 20 A  |

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., Chint High-Tech Industrial Zone, North Baixiang Town, 325603  
Yueqing City, Wenzhou City, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File ref.

5002409-4402-0003 / 104581 / FG32 / HAM

letzte Änderung / updated Datum / Date

2008-08-08

2003-12-05

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008707.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40008707.*

## Hilfsstromkreis Auxiliary circuits

Bemessungsbetriebsspannung (U<sub>e</sub>) DC 230 V; AC 400 V  
*Rated operating voltage (U<sub>e</sub>)*

Bemessungsbetriebsstrom (I<sub>e</sub>) 0,15 A (DC 13; 230 V)  
*Rated operating current (I<sub>e</sub>)* 0,95 A (AC 15; 400 V)

Gebrauchskategorie AC 15  
*Utilization category* DC 13

Polzahl siehe Typenschlüssel in der Anlage Nr. 1  
*Number of poles* see type key in appendix no. 1

Weitere Angaben siehe Anlage Nr. 1  
*Further information see* appendix no.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG32  
*Section FG32*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40008707

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Zhejiang Chint Electrics Co., Ltd., Chint High-Tech Industrial Zone, North Baixiang Town, 325603  
Yueqing City, Wenzhou City, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*

5002409-4402-0003 / 104581 / FG32 / HAM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2008-08-08

2003-12-05

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40008707.

*This supplement is part of the Certificate No. 40008707.*

**Schütz**  
**Contacto**  
**NC 6**

**Fertigungsstätte(n)**  
**Place(s) of manufacture**

Referenz/*Reference*  
**30012362**

Zhejiang Chint Electrics  
Co., Ltd.  
Chint High-Tech Industrial Zone  
North Baixiang Town  
325603 Yueqing City, Wenzhou City  
Zhejiang  
CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG32  
*Section FG32*

# **EC Declaration of Conformity**

*Issuer's name and address:*

Zhejiang Chint Electrics  
Co., Ltd.  
Chint High-Tech Industrial Zone  
North Baixiang Town  
325603 Yueqing City, Wenzhou City  
Zhejiang  
CHINA

*Product:*

Contactor  
NC 6

*Type designation:*

NC-6 Serie(s)

*The designated product is in conformity with the European Directive:*

**2006/95/EC**

**"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".**

*Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:*

DIN EN 60947-1 (VDE 0660-100):2008-04; EN 60947-1:2007

DIN EN 60947-4-1+ A1+ A2 (VDE 0660 Teil 102):2006-04; EN 60947-4-1+ A1+ A2:2005

*The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Approval for the mark(s) as displayed.*



*Certificate No.*

40008707

*File Reference*

5002409-4402-0003 / 104581 FG32 / HAM

\_\_\_\_\_  
(Place, Date)

\_\_\_\_\_  
(Legally binding signature of the issuer)